



W. BIEGAŃSKIEGO · W. CZĘSTOCHOWIE

EX · LIBRIS · M · B · P · IM · DR ·



# BIBLIOTEKA PUBLICZNA im. W. Biegańskiego w CZĘSTOCHOWIE

PRAWA REPRODUKCJI ZASTRZEŻONE

COPYRIGHT RESERVED

# Podpisanie układu o stosunkach między Zniesienie stanowiska wysokiego komisarza ZSRR w Niemczech NRD przejmując ochronę swoich granic Zakończenie rozmów w Moskwie

MOSKWA (PAP) 20 bm. zakończyły się rokowania moskiewskie między delegacją rządową Niemieckiej Republiki Demokratycznej a delegacją rządową Związku Radzieckiego. Po zakończeniu rokowań ogłoszono następujący komunikat kołujący:

W dniach od 17 do 20 września odbyły się w Moskwie rokowania między delegacją rządową Związku Radzieckiego a delegacją rządową Niemieckiej Republiki Demokratycznej.

Ze strony radzieckiej w rokowaniach uczestniczyli: przewodniczący Rady Ministrów ZSRR N. A. Bulganin, członek Prezydium Rady Najwyższej ZSRR N. S. Chruszczow, minister handlu zagr. ZSRR L. G. Ka-banow, jak również zastępca ministra spraw zagr. ZSRR W. S. Siemionow, ambasador nadzwyczajny i pełnomocny ZSRR w NRD G. M. Paskin, kierownik III Wydziału Europejskiego w MSZ ZSRR S. G. Łapina.

Ze strony Niemieckiej Republiki Demokratycznej w rokowaniach wzięli udział: premier NRD O. Grotewohl, wicepremier NRD W. Ubrich, W. Stoph, O. Nuschke, wicepremier i minister spraw zagr. NRD Dr. L. Bolz, przewodniczący Państwowego Komitetu Planowania NRD B. Leschner, ambasador NRD w ZSRR J. Correns, sekretarz generalny Demokratycznej Partii Chłopskiej E. Rose, sekretarz generalny Partii Liberalno-Demokratycznej M. Gerlach, sekretarz delegacji ambasador F. Grosse.

W toku rokowań omówiono podstawa zagadnienia dotyczącego dalszego umocnienia i rozwoju przyjaznych stosunków między Niemiecką Republiką Demokratyczną a Związkiem Radzieckim. Obie strony dążyły do:

w których stwierdzają, że w wyniku rozmów odbytych w Moskwie 17-20 września br. rządy ZSRR i NRD uzgodniły co następuje:

Niemiecka Republika Demokratyczna w sprawie ochrony i kontroli na granicach NRD, na linii demarkacyjnej między NRD a NRF, na granicach Wielkiego Berlina, w samym Berlinie oraz na przebiegających przez terytorium NRD liniiach komunikacyjnych między Niemiecką Republiką Federalną a Berlinem zachodnim.

W związku z tym NRD będzie zatławiała z odpowiednimi władzami Niemieckiej Republiki Federalnej wszystkie sprawy dotyczące transportu ludności NRF a Berlinem zachodnim. Władze NRD będą także zatławiały wszystkie sprawy i formalności związane z przelazami na wodach śródlądowych NRD.

Kontrolę nad przelazami między NRF a Berlinem zachodnim, personelu wojskowego stacjonującego w Berlinie zachodnim garnizonów Francji, W. Brytanii i St. Zjednoczonych oraz nad przewozem ładunków tych garnizonów — będzie, do chwili osiągnięcia odpowiedniego porozumienia, sprawowało dowództwo wojsk radzieckich w Niemczech. Przejazdy personelu wojskowego i przewozy ładunków trzech mocarstw zachodnich poga — na mocy obowiązujących porozumień czteronastki — odbywać się:

a) autostadą Berlin — Marienborn;  
b) linią kolejową Helmsdorf — Berlin i w kierunku powrotnym bez ładunków, linią kolejową Berlin — Oebisfelde.

Prezydium Rządu podjęło ostatnio uchwałę w sprawie opieki nad repatriantami powracającymi do kraju. Uchwala zapewnia repatriantom wszelką pomoc państwa narowu, w szczególności chłodzi o przejazd do kraju, jak i osiedlenie się oraz uzyskanie pracy.

Powracający do kraju korzystali będą z pomocy państwa przy pjeździe z dotychczasowego miejsca pobytu zagranicą do miejsca osiedlenia się w kraju. Po przybyciu do kraju repatrianci otrzymają jednorazowo bezwarunkowe zasiłki, a następnie bezwarunkowe zapomnie na urządzenie się w miejscu pracy.

Do czasu otrzymania pracy korzystają oni oada z bezpłatnego wyżywienia oraz opieki lekarskiej. Powracającym do kraju zapewniona zostanie pomoc w uzyskaniu mieszkania, przy czym na zapożyczenie tych podjętę przeznaczenia się w różnych rejonach kraju odpowiednią ilość izb. Repatrianci zwolnieni są z opłat celnych od przewiezionego mienia.

Repatrianci nie posiadający kwalifikacji fachowych otrzymają w razie potrzeby odpowiednie przeszkolenie zawodowe. Młodszy powracający do kraju stwarza się pełne warunki uczenia się. Repatriantom-rolnikom zapewnia się otrzymanie indywidualnych gospodarstw z odpowiednimi zabudowaniami, bądź też pracę w Państwowym Gospodarstwie Rolnym. W celu zagospodarowania się repatriantom-rolnikom udzielana będzie pomoc finansowa na zakup potrzebnych narzędzi.

Wiele uwagi poświęca uchwala sprawie zapewnienia powracającym do kraju zapasów emerytalnych i świadczeń. Repatriantom zapewnia się zaliczenie na poczet zapożyczeń emerytalnego całego okresu pracy zagranicą. Repatrianci, którzy stali się inwalidami wskutek służby wojskowej, otrzymają świadczenia emerytalne.

Wielu uwaga poświęca uchwala sprawie zapewnienia powracającym do kraju zapasów emerytalnych i świadczeń. Repatriantom zapewnia się zaliczenie na poczet zapożyczeń emerytalnego całego okresu pracy zagranicą. Repatrianci, którzy stali się inwalidami wskutek służby wojskowej, otrzymają świadczenia emerytalne.

**Rozruch turboprądnicy elektrowni »Czechnica«**

20 bm. rozpoczął się w »Czechnica« — podstawowej elektrowni dolnośląskiego systemu energetycznego — rozruch wielkiej turboprądnicy o mocy 35 MW.

Za kilka dni — po ostatecznym wyprobowaniu urządzeń — »Czechnica« — największa w br. inwestycja w przemysie energetycznym w kraju.

## Przyjęcie u Prezesa Rady Ministrów dla delegacji WOKS

Prezes Rady Ministrów Józef Cyrankiewicz podejmował śniadaniem przebywającą w Polsce z okazji Międzynarodowego Tygodnia Polsko-Radzieckiego delegację Wschowzkiego Tow. Łączności Kulturowej z Zagranicą (WOKS): przewodniczącego delegacji — Szkolnictwa Wyższego ZSRR — W. P. Jelutina, członków delegacji — prof. M. I. Artamonowa, prof. L. W. Rudniewa, deputowanego do Rady Najwyższej ZSRR — D. P. Mucharkina, deputowanego do Rady Najwyższej ZSRR — M. I. Sarda, kierownika Wydziału Oświaty Moskiewskiej Obwodowej Rady Delegatów — F. S. Maksimienko oraz dyr. Pałacu Kultury i Sztuki — N. S. Baranowa.

W składzie udział wzięli: członek Biura Politycznego, sekretarz CK PZPR E. Ochab; członek Biura Politycznego, wiceprezes Rady Ministrów J. Berman; zastępca przewodniczącego Rady Państwa S. Ignar; członek Rady Państwa, wiceprezident Zarz. Gl. TPP-R S. Matusewicz; min. Szkolnictwa Wyższego A. Rapacki.

## Blankers-Koen w Polsce

W wtorek wieczorem, przyjeżdża do Warszawy wraz z ekipą holenderską Blankers-Koen, znakomitego lekkoatlety, zdobywcę czterech złotych medali na Olimpiadzie w Londynie. Weźmie ona udział w zawodach lekkoatletycznych Polska — Holandia w Poznaniu.

Na miejscu Blankers-Koen po przybyciu do Warszawy.

Foto: K. Barcs

## X sesja ONZ rozpoczęła obrady

### Odroczenie dyskusji nad sprawą Chin

NOWY JOREK (PAP). W wtorek wieczorem rozpoczęła się X Sesja Zgromadzenia Ogólnego NZ. Sesja J. Luns w zastępstwie van Kliefdena, który sprawował przewodnicwo pod czas poprzedniej sesji.

Na wstępie obrad zabrał głos min. spraw zagr. ZSRR W. M. Molotow i wezwał Zgromadzenie, by przyznało Chińskiej Republice Ludowej delegację przy wyjazdach do ONZ. Zgłosił on projekt rezolucji stwierdzającej, że Chiny powinny być odąd reprezentowane we wszystkich organach ONZ przez delegatów Chińskiej Republiki Ludowej. Zw. Radziecki uważa — oświadczył Molotow — że nie ma powodów do dalszego odwołania decyzji w sprawie przywrócenia Chinom Ludowym ich bezspornych praw.

Wnioski radzieckiemu przedstawili się delegat amerykański Lodge. Zgłosił on wniosek żądający, by Zgromadzenie powstrzymało się pod względem dyskusji.

**3 tys. pracowników może otrzymać pracę**

Min. Pracy i Opieki Społecznej może zatrudnić przeszło 3 tys. pracowników, w tym murarzy, podkaszarzy, spawaczy, stelmachów, wudów, stolarzy, ślusarzy, tylnarzy oraz robotników niewykwalifikowanych.

Zaangażowanym pracownikom za każdy dzień zapewniają kwatery lub mieszkania.

Adresy zakładów pracy oraz bliższe informacje otrzymać można w oddziałach i referatach zatrudnienia pow. i miejskich rad narodowych.

Prez. pow. rad narodowych prowadzą akcję werbunkową do PGR, górnictwa i innych gałęzi gospodarki narodowej.

## Wrócił z USA do kraju

### (Obsługa wmasna)

głil demobilizuje się, ale do kraju nie wrócił. W tym sprawie o szej — ach, jakie reżimo czekała każdego kto z Zachodu przyjeżdża do Polski. Siosta! sprowadza go następnie do USA, do Hartford-Cann, Jett, rok 1921.

— W Hartford pracował w Fabryce Helikopterów. Zarabiałem około 400, ale na życie starczyło — opowiada dalej swoje życie Józef Wróbel.

— Najlepiej odpowiedział na pytanie znajdzie Józef Wróbel w opublikowanej dziś uchwale Prezydium Rządu zapewnienie wielestronną pomoc państwa dla repatriantów powracających do kraju.

Opowiadał też Józef Wróbel o tym, że w Hartford, gdzie przebywał, znajdował się grupa 11 byłych polskich marynarzy, którzy zeszli z polskich statków na Formozę.

— Bardzo żałuję teraz, że dał się nabrać i pozostał na Zachodzie — mówi, że przez szczęście.

Opowiadał jednak P. Wróbel, że przedmówienie Bolesława Bieruta w sprawie Polaków przebywających poza granicami kraju oraz powrót Hugo Haacka, to wydarzenia, które odbyły się głębokim echem wśród Polonii Amerykańskiej. Wiele Polaków z USA myśli obecnie poważnie o powrocie do kraju.

Czekamy. Dla wszystkich, którzy chcą uczciewie pracować, droga otwartą.

Tekst i zdjęcie: K. Barcs

Foto: K. Barcs

## 1.200 osób zabitych

### w ciągu trzech dni rewolwy w Argentynie

NOWY JOREK (PAP). Po ustąpieniu prezydenta Argentyny Perona władzę w kraju objął generał. Do dymski podali się wiceprezydent, cały rząd, senatorzy i deputowani do Kongresu z ramienia partii peronowskiej.

Agencja zachodnie podają sprzeczną wiadomości o do dalszych losów Perona. Początkowo podano, że prezydent Peron uciekł z Buenos Aires na pokładzie samolotu i że miejsce jego pobytu jest nieznane. Następnie okazała się wiadomość agencji UP i AFP, że Peron zbiegł na pokładzie kanonierki »Paraguaya Humaita« i że towarzyszy mu ambasador Paragwaju w Argentynie. Peron zamierza chronić się w Asuncjon. Przywódcy powojnowo wezwali marynarkę wojenną, by zarządziła pogon za kanonierką, na której pokładzie znajduje się Peron.

Agencja zachodnie donoszą, że Powozyczna Konfederacja Pracy zamierza proklamować strajk powszechny w celu przetrwania władzy Peronowi. Oficjalny komunikat stwierdza jednak, że Junta oświadczyła sekretarzowi Konfederacji Di Bietra, iż robotnicy muszą pozostać przy pracy.

Agencja UP oblicza liczbę zabitych w pierwszych trzech dniach rewolucji na blisko 1.200 osób. Cyfra ta nie została potwierdzona oficjalnie. Inne agencje, np. AFP, oceniają liczbę ofiar tylko w pierwszym dniu rewolucji na około 300 zabitych i przeszło 1.000 rannych.

## Powrót prezydenta Paasikivi do Helsinek

MOSKWA (PAP). 20 bm. wyjechał z Moskwy, udając się w drogę powrotną do kraju, prezydent Finlandii J. K. Paasikivi i towarzyszące mu osoby, w tym prezydenta Finlandii Agnelli N. A. G. Paasikivi, K. J. Woroszyłow, M. G. Pierwuchin, M. A. Sulos.

Przed odjazdem J. K. Paasikivi służył przed mikrofonem krótkie oświadczenie, w którym podziękował za gościnność okazaną jemu i jego współpracownikom w Moskwie, za serdeczne uczucia, jakimi ich darowano.

Moim najcenniejszym przelaniem — oświadczył J. K. Paasikivi — jest, ab słuski między Finlandią i Związkiem Radzieckim były dobre i przyjazne, dobre i serdeczne, jak obecnie.

HELSENKI (PAP). 20 bm. powrócił z Moskwy do Helsinek prezydent Republiki Finlandii J. K. Paasikivi. Na lotnisku prezydenta Paasikivi i towarzyszące mu osoby powitał przewodniczący sejmiku fiński K. A. Fagerholm wraz z członkami rządu.

## Wrócił z USA do kraju

### (Obsługa wmasna)

głil demobilizuje się, ale do kraju nie wrócił. W tym sprawie o szej — ach, jakie reżimo czekała każdego kto z Zachodu przyjeżdża do Polski. Siosta! sprowadza go następnie do USA, do Hartford-Cann, Jett, rok 1921.

— W Hartford pracował w Fabryce Helikopterów. Zarabiałem około 400, ale na życie starczyło — opowiada dalej swoje życie Józef Wróbel.

— Najlepiej odpowiedział na pytanie znajdzie Józef Wróbel w opublikowanej dziś uchwale Prezydium Rządu zapewnienie wielestronną pomoc państwa dla repatriantów powracających do kraju.

Opowiadał też Józef Wróbel o tym, że w Hartford, gdzie przebywał, znajdował się grupa 11 byłych polskich marynarzy, którzy zeszli z polskich statków na Formozę.

— Bardzo żałuję teraz, że dał się nabrać i pozostał na Zachodzie — mówi, że przez szczęście.

Opowiadał jednak P. Wróbel, że przedmówienie Bolesława Bieruta w sprawie Polaków przebywających poza granicami kraju oraz powrót Hugo Haacka, to wydarzenia, które odbyły się głębokim echem wśród Polonii Amerykańskiej. Wiele Polaków z USA myśli obecnie poważnie o powrocie do kraju.

Czekamy. Dla wszystkich, którzy chcą uczciewie pracować, droga otwartą.

Tekst i zdjęcie: K. Barcs

Foto: K. Barcs

# Przemówienie N. S. Chruszczowa w czasie rozmów Związek Radziecki - NRD

## Protokół ZSRR - Finlandia

w sprawie przedłużenia terminu ważności układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej z 6 kwietnia 1948 r.

W czasie rokowań między ZSRR a NRD w Moskwie N. S. Chruszczow ugodził 19 km. przedmieście, które podlegają w obecnym okresie.

Zadaniem stojącym przed narodem niemieckim, zadaniem na którym skupia się uwaga milionów Niemców, jest zjednoczenie narodu niemieckiego w jednolitym niemieckim, mitygującym pokój państwie demokratycznym.

Podpisanie i wejście w życie układu o przyjaźni, przystąpienie Niemiec do NATO stworzyły poważne przeszkody dla zjednoczenia dwóch części Niemiec w jednolite państwo niemieckie.

Wstaje pytanie: jak więc zapobiec zrealizowaniu pragnienia narodu niemieckiego dotyczące zjednoczenia, czy istniejąca obecnie sytuacja pozostanie na zawsze? Odpowiadamy na to wyrażając nadzieję, że Niemcy powinni sami rozwiązać te sprawy. Niechaj Niemcy zasiadają przy jednym stole! Problema niemieckiego nie lepiej nie rozwiązać niż sami Niemcy. Zjednoczenie niemieckie nie może być dokonane w taki sposób, aby jednolite państwo niemieckie było pokojowe, demokratyczne, aby służyło interesom niemieckim, aby służyło interesom niemieckim, aby służyło interesom niemieckim.

W tym celu, w obecnych warunkach, rozwiązaniem problemu niemieckiego jest zjednoczenie Niemiec w jednolite państwo niemieckie, z zachowaniem zasady równości, w tym, by utrzymać pokojowe, przyjazne stosunki.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni. Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

zacja wojenna, że dowódca naczelny jej sił zbrojnych w Europie — to generał Gruenther. A więc NATO — to nie sportowa organizacja, nie powstała ona dla przygotowania zawodów sportowych, nie dla zawodów pilki nożnej. Wiadomo, że Gruenther nie jest trenerem drużyny piłkarskiej; wazszyż znają go jako generała, który „stręcza drugą” do wojny, i to właśnie wojny przeciwko Związkowi Radzieckiemu i krajom demokracji ludowej. Fakt ten nie może ująć uwagi.

Uważam nam udowodnić, że NATO powstało w celach obronnych. W swoim czasie uwolniliśmy się do uczestników NATO oświadczając: „Skoro NATO zostało utworzone w celach obronnych, to my również chcemy przystąpić do tej organizacji obronnej”. Lecz, jak wiadomo, Związek Radziecki nie został przyjęty. Fakt ten świadczy również, że NATO wyrażone jest przeciwko Zw. Radzieckiemu.

Jeżeli ktoś uważa, że wejście w życie układów pariskich, przystąpienie NRD do NATO stworzyło poważną barierę na drodze do rozwiązania problemu niemieckiego. Proponujemy jedynie słuszne wyjście — przekazać tego problemu samemu narodowi niemieckiemu. Niemcy znajdują drogę do właściwego rozwiązania tego problemu.

Sądzę, że wyrażę nasze wspólne zdanie, jeśli powiem, iż naród niemiecki i narody Zw. Radzieckiego zainteresowane są w tym, by utrzymać pokojowe, przyjazne stosunki.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

ciu narodu niemieckiego. I na tej drodze, między naszymi partnerami, socjalizm w NRD jest sprawą, na którą nie ma czasu. I nie ma czasu, na którą nie ma czasu. I nie ma czasu, na którą nie ma czasu.

Kanceler NRP P. Adenauer oświadczył w czasie rozmów w Moskwie, iż rząd NRD pragnie do rozwoju przyjaźni i współpracy z narodem radzieckim. Nie mam prawa podawać w tym względzie oświadczenia. Powiemy z zadowoleniem potwierdzenie tych pięknych słów pięknymi czynami.

Wiemy, że jeśli chodzi o przedstawicieli NRD, z którymi powyższe powiodły rozmowy, to słowa ich i zapewnienia są zgodne z ich praktyczną działalnością i jesteśmy pewni, że tak będzie również w przyszłości. Nasza przyjaźń i współpraca będą z każdym dniem głębsze.

Mamy również nadzieję, że w przyszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

nie nasze strony — co nie zdarsza się, tak często Najwyższe do rozwinięcia. Prawdopodobnie się w drodze kompromisu, w tym wypadku nie ma kompromisu, ponieważ nie ma walki punktów widzenia, jest natomiast jednolity pogląd, jest natomiast jednolity pogląd, jest natomiast jednolity pogląd.

Zdaliśmy sobie jasną sprawę, że obecność obcych wojsk, nawet wojsk zaprzyjaźnionych państwa, nie zawsze wywołuje zachęty ludności. Mimo to jednak, ludzie mogą i powinni rozumieć, że w obecnych warunkach nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Wobec tego, nie jest to konieczne. Nasze wspólne postanowienie w sprawie postawienia wojsk radzieckich na naszym terytorium jest postępowaniem odpowiedzialnym.

Przedium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i Prezydent Republiki Finlandii wyraża swemu niemieckemu partnerowi do współpracy w interesie utrzymania pokoju międzynarodowego i bezpieczeństwa, zgodnie z celami statutu Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Pragnę przystąpić do dalszego rozwoju i umocnienia przyjaźni, dobożych stosunków gospodarczych, które powstały między ZSRR i Finlandią, stwierdzając, że układ o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisany w Moskwie 6 kwietnia 1948 r. między ZSRR a Finlandią, odpowiada do żywego interesu obu krajów i przyczynia się do pełnego rozwiązania powyższych zadań.

Postanowiliśmy podpisać niniejszy protokół i wyznaczili jako swych pełnomocników: Prezydium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich — Przewodniczącego Rady Ministrów N. A. Bulganina, Prezydent Republiki Finlandii — Premiera Urho Kekkonena i Ministra Obrony Emila Skoga.

których po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za sprawujących w należytej formie i w zupełnym porządku, zawarli następujące porozumienie:

**ARTYKUŁ I**  
Postanowili art. I w sprawie terminu ważności układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej z 6 kwietnia 1948 r.

**Porozumienie ZSRR - Finlandia**  
w sprawie zrzeczenia się przez Związek Radziecki prawa używania terytorium Porkkala-Udd jako bazy marynarki wojennej i w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium.

Przedium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i prezydent Republiki Finlandii, stwierdzając, że stosunki dobrej sąsiedztwa między Związkiem Socjalistycznym Republik Radzieckich a Republiką Finlandią rozwijają się pozytywnie, że w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium, zgodnie z art. 4 Traktatu Pokojowego, podpisanego w Paryżu 10 lutego 1947 r.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Moskwie 6 kwietnia 1948 r. między Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich a Republiką Finlandią, zgodnie z celami statutu Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Pragnę przystąpić do dalszego rozwoju i umocnienia przyjaźni, dobożych stosunków gospodarczych, które powstały między ZSRR i Finlandią, stwierdzając, że układ o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisany w Moskwie 6 kwietnia 1948 r. między ZSRR a Finlandią, odpowiada do żywego interesu obu krajów i przyczynia się do pełnego rozwiązania powyższych zadań.

Postanowiliśmy podpisać niniejszy protokół i wyznaczili jako swych pełnomocników: Prezydium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich — Przewodniczącego Rady Ministrów N. A. Bulganina, Prezydent Republiki Finlandii — Premiera Urho Kekkonena i Ministra Obrony Emila Skoga.

których po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za sprawujących w należytej formie i w zupełnym porządku, zawarli następujące porozumienie:

**ARTYKUŁ I**  
Postanowili art. I w sprawie terminu ważności układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej z 6 kwietnia 1948 r.

**Porozumienie ZSRR - Finlandia**  
w sprawie zrzeczenia się przez Związek Radziecki prawa używania terytorium Porkkala-Udd jako bazy marynarki wojennej i w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium.

Przedium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i prezydent Republiki Finlandii, stwierdzając, że stosunki dobrej sąsiedztwa między Związkiem Socjalistycznym Republik Radzieckich a Republiką Finlandią rozwijają się pozytywnie, że w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium, zgodnie z art. 4 Traktatu Pokojowego, podpisanego w Paryżu 10 lutego 1947 r.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

## Układ o stosunkach między Zw. Radzieckim a NRD

Przedium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i Prezydent Republiki Finlandii wyraża swemu niemieckemu partnerowi do współpracy w interesie utrzymania pokoju międzynarodowego i bezpieczeństwa, zgodnie z celami statutu Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Pragnę przystąpić do dalszego rozwoju i umocnienia przyjaźni, dobożych stosunków gospodarczych, które powstały między ZSRR i Finlandią, stwierdzając, że układ o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisany w Moskwie 6 kwietnia 1948 r. między ZSRR a Finlandią, odpowiada do żywego interesu obu krajów i przyczynia się do pełnego rozwiązania powyższych zadań.

Postanowiliśmy podpisać niniejszy protokół i wyznaczili jako swych pełnomocników: Prezydium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich — Przewodniczącego Rady Ministrów N. A. Bulganina, Prezydent Republiki Finlandii — Premiera Urho Kekkonena i Ministra Obrony Emila Skoga.

których po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za sprawujących w należytej formie i w zupełnym porządku, zawarli następujące porozumienie:

**ARTYKUŁ I**  
Postanowili art. I w sprawie terminu ważności układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej z 6 kwietnia 1948 r.

**Porozumienie ZSRR - Finlandia**  
w sprawie zrzeczenia się przez Związek Radziecki prawa używania terytorium Porkkala-Udd jako bazy marynarki wojennej i w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium.

Przedium Rady Najwyższej Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich i prezydent Republiki Finlandii, stwierdzając, że stosunki dobrej sąsiedztwa między Związkiem Socjalistycznym Republik Radzieckich a Republiką Finlandią rozwijają się pozytywnie, że w sprawie wycofania radzieckich sił zbrojnych z tego terytorium, zgodnie z art. 4 Traktatu Pokojowego, podpisanego w Paryżu 10 lutego 1947 r.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związkiem Radzieckim i NRD rozwijały się pozytywnie.

Pragnęliśmy także wypowiedzieć się na temat kwestii b. jeńców wojennych, którzy zostali skazani przez sądy radzieckie jako zbrodniarze wojenni.

Pragnę zwrócić uwagę, że w przeszłości zadawaliśmy rozwinięciu się bezwzględnie, jak mówią rosyjscy powiadomieni: „Będziemy żyli — zobaczymy”. W swej stronie używamy wszystkiego, aby stosunki między Związ



